

# INHALT

	Seite
<b>Vorbemerkung</b>	11
<b>Vorwort</b>	15
<b>0 Die Inszenierung des Anfangs oder: "Palabras preliminares"</b>	27
<b>TEIL I: <i>Tres tristes tigres</i> oder: Die Entleerung der Sprache</b>	41
<b>I.1 Beginnlosigkeit</b>	43
I.1.1 "El cuento de nunca empezar"	43
I.1.2 "Prólogo" oder: Vorspiel auf dem Theater	51
I.1.3 Auf der Suche nach der verlorenen Zeit	56
<b>I.2 Lüge</b>	63
I.2.1 Die Inszenierung der Lüge in <i>TTT</i> oder: Von Platons Lügendgeschichte im außermoralischen Sinn	63
I.2.2 Die "Debutantes" des Lügens: Schuld als Ursache und Resultat des Erzählens	81
<b>I.3 Übersetzung</b>	103
I.3.0 Übersetzung: Theoretische Vorüberlegungen	103
I.3.1 Die Übersetzung als "visitante" oder: Jenseits der Besucher	112
I.3.2 Von der Schrift, die auszog, die Mündlichkeit einzufangen: "Advertencia" oder Die Lüge des Paratextes	139
I.3.3 Schreiben als Erinnerung zwischen den Zeiten	162

I.3.4	Vom Namen	188
I.3.4.a	Der Name als Projekt: La Estrella	195
I.3.4.b	"Rompecabeza" als Sprachspiel ohne "Revelaciones": Vom kopflosen Bustrófedon	202
I.3.4.c	Códac oder: Die Schrift der Toten	214
I.3.4.d	Der namenlose, unendliche Diskurs (La Loca)	222
<b>Intermezzo: Vorausschauender Rückblick</b>		225
<b>TEIL II: Die retrospektive Wiederaneignung oder: Inszenierungen der Remotivierung</b>		233
<b>II.3' Übersetzung</b>		235
II.3.4'	Vom Namen: Theoretische Vorüberlegungen	235
II.3.4.d'	Der unterschriebene, unendliche Diskurs	239
II.3.4.c'	Der Name als Projekt: Pseudonymische Verstrickungen	248
II.3.4.b'	Die Schrift des Toten: <i>La Habana para un Infante difunto</i>	272
II.3.4.a'	Die Republikationsmaschinerie – ein 'Rompecabeza'	303
II.3.3'	Schreiben als <i>mise-en-abyme</i> der Erinnerung: <i>Las puertas se abren a las tres</i> oder "(W)Rites of passage"	314
II.3.2'	Von der Mündlichkeit, die auszog, die Schrift einzufangen: Inter-Views als Poetik der Selbstinszenierung	341
II.3.1'	Der Name als "visitante" oder: Besuche aus dem Jenseits	355
<b>II.2' Das Schreiben als Teufelsauskehrung</b>		
	<i>Exorcismos de esti(l)o</i>	369

---

<b>II.1' Endlosigkeit: "Epilogolipo" oder "El cuento de nunca acabar"</b>	381
<b>0' Die Inszenierung des Endes oder: "Meta-Final"</b>	387
<b>Statt eines Nachworts</b>	401
<b>Bibliographie</b>	403
<b>A Texte von Guillermo Cabrera Infante</b>	403
A.1 Bücher	403
A.2 Übersetzungen (Auswahl)	404
A.3 Weitere Texte (Auswahl)	405
A.4 Interviews (Auswahl)	409
<b>B.1 Weitere Primärliteratur</b>	411
<b>B.2 Filme</b>	413
<b>C Sekundärliteratur zu Guillermo Cabrera Infante</b>	414
<b>D Weitere Sekundärliteratur</b>	429
<b>Resumen en español</b>	445